Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 24 (1906)

Heft: 468

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 468 XXIV. Jahrgang. Bern, Samstag, 17. November. 1906 Berne, Samedi, 17 Novembre. XXIVme année. № 468

Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.
Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Les opérations de la Banque de France. — Handelsübereinkunft mit Frankreich. — Convention de commerce avec la France. — Das egyptische Importgeschäft. — Schweizerische Elektrizitätswerke. — Télégramme.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Aargau. *Konkursamt Aarau.* (2073')
Gemeinschuldner: Wehrli-Grun, Albert, gewesener Wirt zum Fédéral, in Aarau, dann in Suhr wohnhaft gewesen, jetzt unbekannten Aufenthaltes.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 17. November 1906, nachmittags 4½ Uhr, im Bezirksgerichtssaale in Aarau.
Eingabefrist: Bis 10. Dezember 1906.

Kt. Wallis. *Konkursamt Brig in Naters.* (2130)
Gemeinschuldner: Antonini, Joseph, Unternehmer, in Brig.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1906.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. November 1906, nachmittags 3 Uhr, im Stadthaus von Brig.
Eingabefrist: Bis und mit 16. Dezember 1906.

Ct. du Valais. *Office des faillites de Sierre.* (2129)
Succession répudiée de Mudry, Joseph, de Théodule, à Lens.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 novembre 1906.
Première assemblée des créanciers: 23 novembre 1906, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Sierre.
Délai pour les productions: 17 décembre 1906.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de Boudry* (2143)
Failli: Schouffelberger, Eugène, négociant, domicilié à Corcelles.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 novembre 1906.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 30 novembre 1906, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, à Boudry.
Délai pour les productions: 20 décembre 1906.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. *Konkurskreis Bern-Stadt.* (2132)
Ausgeschlagene Verlassenschaft von Tschannen, Samuel Gottlieb, von Wohlen, gew. Fuhrhalter an der Schwarztorstrasse 93, in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. November 1906.
Bern, den 13. November 1906.
Der Konkursverwalter: *Emil Brand*, Notar.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2136)
Gemeinschuldner: Ley-Ladmann, Alfred.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. November 1906.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2138)
Failli: Vanucci, Marius, négociant en vins, Servette, 21.
Délai pour intenter l'action en opposition: 27 novembre 1906.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Solothurn.* (2134)
Gemeinschuldnerin: Bucheli, Marie, geb. Schmidlin, gew. Wirtin zum Löwen in Solothurn.
Anfechtungsfrist: Bis 27. November 1906.

Ct. de Neuchâtel. *Office des faillites de Neuchâtel.* (2128)
Failli: Zacco, A., successeur de «Fogliati Frères et Cie», négociant en vins, à Neuchâtel.
Délai pour intenter l'action en opposition: 27 novembre 1906 incl.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Winterthur.* (2140/41)
Gemeinschuldner:
Blum, Ernst, von Belfort, Frankreich, Partiewarengeschäft, Marktgasse 56, in Winterthur.
Tibiletti, Angelo, von Morazzone, Provinzia Como, Italien, gew. Wirt zum Türken an der Steinberggasse in Winterthur.
Datum des Schlusses: 14. November 1906.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Grandson.* (2131)
Failli: Regazzi, Louis, peintre, à Ste-Croix.
Date de la clôture: 12 novembre 1906.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (2142)
Failli: Riess, Alfred, ancien restaurateur, actuellement à Territet.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 février 1904.
Date de la révocation: 27 octobre 1906.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Thurgau. *Betreibungsamt Sulgen im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell.* (2137)
Aus der Konkursmasse der Firma Gubler & Schwab in Kradolf gelangen Montag, den 19. November 1906, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof z. Ochsen in Kradolf zur Versteigerung:
Eine Obligation der Kursk-Charko-Asow-Eisenbahn-Gesellschaft im Nennwert von Fr. 2470 nebst Coupon, ferner 18 bestrittene Buchguthaben im Nennwert von Fr. 4363.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (2056*)
Vente d'immeubles fabrique de confiserie. — Seconde enchère.
Mercredi, 5 décembre 1906, à 2 heures après-midi, en salle de justice, Palud 2, à Lausanne, l'office des faillites vendra aux enchères publiques, aux conditions qui seront lues, les immeubles appartenant à la faillite O. Ehninger & Cie., fabrique de confiserie, à Lausanne, savoir:

Commune de Lausanne: En St-Laurent:	Taxes cadastrale	Taxes d'export
Bâtiments pour fabrique, logement, magasin, dépôts, bureaux, local de chaudières, places et une parcelle de terrain à bâtir, désignés au cadastre, sous artioles 9283, 9284 à 9287, 9292 à 9295, surface totale 10 a 53 m.	38,596	40,000
Bordereau industriel: installation de gaz et chauffage, tuyautage, transmissions et courroies, 5 tables chaudes, 5 tables marbre, 2 pompes, 3 vacuum, 4 doubles fonds, 1 machine à battre les œufs, 1 étuve, 2 machines à rouler avec 2 rouleaux et 2 presses, 1 machine plastique, 1 broyeuse, 1 turbine, 1 cylindre, 1 ventilateur, 1 machine à scier le nougat, 1 machine à couper les caramels, 1 fourneau, 1 presse, 1 machine à vapeur avec chaudière horizontale	29,300	18,350
Taxe totale: Fr.	67,896	58,350

L'adjudicataire des immeubles et bordereau industriel aura l'obligation d'acquérir de la masse, aux prix d'estimation à l'inventaire et en l'état où ils se trouveront à l'entrée en possession, le matériel et mobilier de la fabrique dont la taxe est d'environ fr. 10,000.

Les conditions de vente sont déposées au bureau de l'office des faillites, place Chauderon 1, Lausanne.

L'adjudication sera donnée quel que soit le prix offert.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2135)
Failli: Recoux, Joseph, Boulevard de St-Georges, 77, à Genève.
Jour, heure et lieu de la vente: Jeudi, 27 décembre 1906, à 10 heures du matin, à Genève, en l'étude de Me Louis Vuagnat, notaire, Rue de la Corraterie, 21.
Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Bardonnex,

comme appartenant pour une moitié indivise à Joseph Recoux, et pour l'autre moitié à veuve Baechler, née Marie Recoux. Ils seront adjugés en deux lots.

Ils consistent en:

1° Parcelle 21, feuille première, d'une contenance de 53 ares 23 mètres, jardin, champ, pré et vigne, lieu dit la Saule.

2° Parcelle 1518, feuille 3, contenant 14 mètres 50 décimètres, place à fumier à Bardonnex.

3° Parcelle 1525, feuille 4, contenant 28 mètres 80 décimètres, cour à Bardonnex.

4° Parcelle 1919, feuille 3, contenant 4 ares 77 mètres 20 décimètres, jardin à Bardonnex.

5° Parcelle 1893, feuille 4, d'une contenance de 19 mètres 10 décimètres, cour à Bardonnex.

6° Parcelle 1921, feuille 3, d'une contenance de 4 ares 5 mètres 60 décimètres, jardin à Bardonnex.

7° Parcelle 1526, feuille 4, d'une contenance de 11 mètres 50 décimètres, cour à Bardonnex.

8° Parcelle 2086, feuille 4, d'une contenance de 63 mètres, cour à Bardonnex.

9° Parcelle 2089, feuille 3, d'une contenance de 1 are 36 mètres, jardin à Bardonnex.

10° Parcelle 204, feuille 4, d'une contenance de 42 mètres 60 décimètres, cour à Bardonnex.

11° Dans la parcelle 203, feuille 4, d'une contenance de 2 ares 51 mètres 55 décimètres, sur laquelle existe, à Bardonnex, un bâtiment d'égale superficie, portant le numéro 162 du cadastre, les parties desdits parcelle et bâtiment figurées au cadastre sous lettres *h* et *r*, chacune de la superficie de 60 mètres 75 décimètres, servant de logement et dépendances au rez-de-chaussée et aux étages.

Lots et mises à prix: Les immeubles dont la vente est poursuivie seront adjugés aux enchères publiques en deux lots, de la manière suivante:

Le premier lot, comprendra la parcelle 21, feuille première, du cadastre de la commune de Bardonnex (champ, jardin, pré et vigne, lieu dit la Saule).

Il sera exposé aux enchères publiques sur la mise à prix de mille francs, fixée par l'expert, M. Falquet (fr. 1000).

Le second lot, comprendra le surplus des immeubles susdésignés, situés à Bardonnex, commune de Bardonnex, soit les parcelles 1518, feuille 3 (place à fumier); 1525, feuille 4 (cour); 1919, feuille 3 (jardin); 1893, feuille 4 (cour); 1921, feuille 3 (jardin); 1526, feuille 4 (cour); 2086, feuille 4 (cour); 2089, feuille 3 (jardin); 204, feuille 4 (cour); et les parties sous lettres *h* et *r* du bâtiment numéro 162 (logement et dépendances), construit sur la parcelle 203, feuille 4.

Il sera exposé aux enchères publiques sur la mise à prix de cinq mille francs, fixée par l'expert (fr. 5000).

Le bloc n'est pas réservé.

Cahier des charges: Le cahier des charges, clauses et conditions sous lesquelles doit avoir lieu ladite vente aux enchères publiques a été dressé à la requête de l'office des faillites et de veuve Baechler, ne Recoux, par Me Vuagnat, notaire, suivant acte en date du 9 novembre 1906, et est déposé en son étude, où l'on peut dès ce jour en prendre connaissance. Un exemplaire de ce cahier des charges et des conditions de la vente sera déposé à l'office des faillites de Genève, Palais de Justice, dès le 8 décembre 1906, où l'on pourra également en prendre connaissance.

Avis: Sommation est faite à tous créanciers hypothécaires ou autres intéressés de la faillite du Joseph dit Amédée Recoux, de produire à l'office des faillites, dans le délai de vingt jours, leurs droits sur les immeubles mis en vente et notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, faute de quoi ils seront exclus de la répartition pour autant que leurs droits ne sont pas constatés par les registres publics.

Cette sommation s'adresse aussi à toute personne ayant sur les immeubles exposés en vente des droits d'usufruit, d'usage ou d'habitation, des servitudes autres qu'une servitude apparente ou continue; ou à tous fermiers ou locataires dont les droits n'ont pas été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen dor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Biel* (2133)

Schuldner: Baer, Georg, Inhaber der Firma «G. Baer», Marchandtailleur, in Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. November 1906.

Sachwalter: Flükiger, Konkursbeamter, in Biel.

Eingabefrist: Bis und mit 7. Dezember 1906 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Dezember 1906, vormittags 11 Uhr, im Gläubigerversammlungslokale im Amthause zu Biel.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 8. Dezember 1906 an beim Sachwalter.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2139)

A vendre le stock de bijouterie et d'horlogerie de la faillite de Jacquet, L.

S'adresser à l'office des faillites de Genève, Palais de Justice, n° 56.

Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

(Deuxième insertion.)

Par jugement rendu le 14 septembre 1906, il a été ordonné au détenteur inconnu de l'obligation à lots 3 % Genevois, munie de ses coupons, et portant le n° 180117, de la produire et de la déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève, dans le délai de trois ans à partir de la première publication du présent avis, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée.

(W. 93²) **Ant. Wagner**, commis-greffier.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Les opérations de la Banque de France.

I.

Nous donnons ci-dessous, en nous basant sur le rapport présenté à l'assemblée générale des actionnaires par le gouverneur de la banque, un exposé des opérations de la Banque de France pendant l'année 1905:

Les opérations productives ont été en 1905 de fr. 18,914,702,400, en 1904 elles avaient été de 18,217,899,300; augmentation fr. 696,803,100.

Les opérations exécutées pour le trésor ont été de: En recettes fr. 4,461,194,100; en paiements fr. 4,694,405,500; total fr. 9,155,599,600. Le mouvement de 1904 avait été de fr. 8,940,930,400; augmentation en 1905 fr. 214,669,200.

La *réserve métallique* était au 31 décembre 1904 de fr. 3,749,100,000, et au 30 décembre 1905 de fr. 3,935,500,000; augmentation fr. 186,400,000.

La *composition de l'encaisse* au 31 décembre 1904 et au 30 décembre 1905 était la suivante:

	1904		1905	
	Or Millions	Argent Millions	Or Millions	Argent Millions
Paris	2,142.4	206.6	2,429.9	171.8
Succursales	507.8	892.3	434.4	899.4
Total	2,650.2	1,098.9	2,864.3	1,071.2
Total général	3,749.1		3,935.5	

Le *taux de l'escompte* a pu être maintenu pendant toute l'année au même chiffre de 3 % et celui des avances à 3½ %. La France seule parmi les grands marchés commerciaux a joui d'un taux uniforme et des plus favorables.

En 1905, les *escomptes* à Paris et dans les succursales ont été: 19,149,506 effets pour fr. 10,967,589,000, contre 19,115,498 effets pour fr. 10,834,338,500 en 1904; soit en plus pour les effets 34,008 et pour les sommes fr. 133,250,500. Les variations des portefeuilles réunis de Paris et des succursales ont été: maximum, le 2 décembre 1905 fr. 1,023,200,000, minimum, le 19 août fr. 445,100,000. Moyenne fr. 640,500,000.

La valeur moyenne des effets escomptés en 1905 a été de 573 francs, contre 566 francs en 1904, et l'échéance moyenne de 20 jours 92/100, contre 23 jours 61/100 l'année précédente.

Parmi les émissions qui ont pu influer sur le portefeuille, le rapport cite l'emprunt de 100 millions de la Ville de Paris, le 11 février; l'emprunt 4 % de 120 millions du Gouvernement Ottoman du 17 juin; le solde de l'emprunt Indo-Chinois do 200 millions du 21 octobre.

Effets au comptant. La banque a encaissé, en 1905, pour ses comptes courants: à Paris 2,333,134 effets pour fr. 529,532,500, dans les succursales 288,422 effets pour fr. 41,087,800, total 2,621,556 effets pour fr. 570,619,500. Les encaissements de 1904 avaient porté sur 2,867,304 effets pour fr. 552,925,500, soit pour 1905, 245,748 effets en moins et 17,694,000 francs en plus.

Avances sur titres. Le montant des opérations effectuées, en 1905, à Paris et dans les succursales, a été de fr. 2,282,584,300, en 1904, il avait été de fr. 2,019,557,300, augmentation fr. 263,027,000.

Les variations de la *circulation des billets* ont été les suivantes: maximum, le 30 octobre, fr. 4,665,760,200, minimum, le 23 août, fr. 4,239,779,100, moyenne fr. 4,408,185,000, la moyenne de 1904 avait été de fr. 4,283,536,400, augmentation en 1905 fr. 124,648,600.

Sur les 4,408,185,000 francs de circulation moyenne en 1905, 3,956,500,000 francs représentaient de l'or ou de l'argent; le reste, soit 451,685,000 francs, ou 10,24 % seulement du total, a été émis en contrepartie des opérations commerciales. En 1904, la circulation productive représentait 14 % de la circulation totale.

L'année 1905 a vu se poursuivre, s'accentuer même le mouvement ascensionnel qui, graduellement, depuis le 31 décembre 1897 jusqu'à la date correspondante de l'exercice écoulé, a porté le total des billets en circulation de 3 milliards 919 millions à 4 milliards 722 millions.

L'augmentation des dernières semaines de l'année, dit le rapport du Gouverneur de la Banque, nous a fait apercevoir de si près la limite légale fixée, en dernier lieu, à 5 milliards par la loi des 17 novembre—17 décembre 1897, que nous avons dû envisager la nécessité, toute prochaine, d'avoir à choisir entre des mesures susceptibles de restreindre, soit l'accès de nos opérations de crédit, soit le progrès normal de notre encaisse. Nous pouvions, à brève échéance, être placés dans l'alternative de sacrifier d'urgence, et à notre plus vif regret, soit l'intérêt qui s'attache à la modération, à la fixité relative de nos conditions d'escompte, soit l'intérêt que présente le développement des réserves monétaires, intérêts tous deux également essentiels, également généraux qui, par le simple effet de la limitation légale, se trouvaient momentanément en conflit.

Les pouvoirs publics ne sont pas demeurés indifférents à cette situation, et M. le Ministre des Finances a estimé devoir, au nom du Gouvernement, soumettre au Parlement un projet de loi élevant de 5 milliards à 5 milliards 800,000 francs la limite des émissions.

Le *mouvement général des caisses*, en recettes et paiements, a été: espèces fr. 4,452,495,700; billets fr. 48,393,345,300; virements fr. 171,227,727,200; total fr. 224,073,568,200; en 1904, il avait été de fr. 205,485,198,200; augmentation fr. 18,588,370,000. Dans cette augmentation les virements figurent pour 18 milliards 405 millions.

En 1905, les titulaires de *comptes courants et de comptes de dépôts* ont versé fr. 98,650,178,100 et retiré fr. 98,569,036,800; le mouvement total a été de fr. 197,219,214,900; en 1904, il avait été de fr. 169,735,839,500; augmentation fr. 27,483,375,400. Les soldes ont présenté les variations suivantes: maximum, 13 avril, fr. 809,000,000; minimum, 21 janvier, fr. 456,300,000; moyenne fr. 573,100,000; la moyenne de 1904 avait été de fr. 548,800,000. L'activité des affaires se manifeste ici encore par l'accroissement du mouvement des comptes. Le solde des fonds déposés à la Banque, par le trésor et les particuliers, était le 25 janvier 1906 de fr. 817,600,000.

Le nombre des comptes de toute nature ouverts à Paris, dans les succursales et dans les bureaux auxiliaires, a progressé de 66,569 en 1904 à 71,179.

Le montant total des *billets à ordre, virements et chèques déplacés*, délivrés en 1905, a été: à Paris, de fr. 1,771,449,800; dans les succursales, de fr. 2,747,803,400; ensemble fr. 4,519,253,200; en 1904, il avait été de fr. 4,338,341,900; augmentation fr. 180,911,300. La proportion des mandats délivrés gratuitement a été, comme l'année dernière, de 94 %.

Les *encaissements* d'effets à Paris ont porté: en 1905, sur 6,081,800 effets pour fr. 5,022,240,000; en 1904, sur 6,276,900 effets pour francs 4,672,882,000; diminution 195,100 effets, augmentation fr. 349,358,000.

Au 26 décembre 1904, les *effets en souffrance* à Paris et dans les succursales s'élevaient à fr. 4,529,410. Ce chiffre a été augmenté dans le courant de l'année de fr. 704,717; ensemble fr. 5,234,127. Il a été recouvré pendant l'exercice fr. 934,563, ce qui laisse un solde de fr. 4,299,564, sur lequel il a été atténué fr. 17,497. Le solde, à la fin de l'exercice, est de fr. 4,282,067.

Die Handelsübereinkunft mit Frankreich

ist am 16. November von der französischen Kammer und am 17. November vom schweiz. Nationalrate ratifiziert worden.

La convention de commerce avec la France

a été ratifiée par la chambre française le 16 et par le conseil national suisse le 17 novembre crt.

Das egyptische Importgeschäft. Die Hoffnungen, welche man schon seit Monaten für die Besserung des Geschäftsganges im Einfuhrhandel Alexandriens gehegt hatte, sind nach einem Berichte des dortigen österreichischen Konsulates zur allgemeinen Befriedigung grössenteils in Erfüllung gegangen; ja man kann sogar behaupten, dass in diesem Jahre das kommerzielle Leben früher als sonst an Intensität gewonnen hat. Die Gründe hiefür sind verschieden. Der wichtigste dürfte wohl in dem Umstande zu suchen sein, dass die diesjährige Baumwollsaison, im Gegensatze zu jenen der letzten drei Jahre, schon im September grosse Bedeutung gewann und die lebhafte Nachfrage seitens der auswärtigen Käufer den Verkauf der neuen Baumwollproduktion zu Preisen beschleunigte, welche in diesem Zeitpunkte in Egypten noch nicht verzeichnet worden sind. Es steht demnach heute schon fest, dass der Erlös der diesjährigen Baumwollproduktion sehr gewinnbringend sein wird, selbst dann, wenn die jetzt vorliegende quantitative Schätzung der Ernte sich in der Folge als zu hoch erweisen sollte.

Die anderen Gründe für die obengenannte Besserung liegen in den Verhältnissen des egyptischen Importmarktes selbst und sind derart, dass sie auch ein Andauern der günstigen Situation zu verbürgen scheinen. Dank der Zurückhaltung, welche sich der egyptische Kundenkreis in seinen Bestellungen während der ersten Hälfte des laufenden Jahres auferlegt hatte, konnten die Lagerbestände, welche in manchen Branchen einen allzugrossen Umfang angenommen hatten, zum grossen Teile gelichtet werden. Man behauptet allgemein, dass gegenwärtig nicht nur von der im Jahre 1905 so unheilvollen Warenüberbürdung des egptischen Marktes keine Rede sein kann, sondern dass in manchen Artikeln der Vorrat kaum dem Bedarfe entspricht. Hiezu trägt allerdings auch der Umstand viel bei, dass der Bezug neuer Waren nicht nur infolge der fast in allen Branchen eingetretenen Preissteigerung, sondern auch dadurch erheblich erschwert wird, dass ein grosser Teil der europäischen Produzenten sich mit Bestellungen überhäuft erklärt und für die Annahme neuer Orders sowohl im Preise als auch in den Lieferungsbedingungen immer anspruchsvoller wird.

Was die egyptischen Zahlungsverhältnisse anlangt, so kann man, schreibt der Bericht, allerdings noch nicht sagen, dass sie den gehegten Wünschen schon vollauf entsprechen. Auch leidet der Geldverkehr wie alljährlich durch die grossen Anforderungen, welche der durch den Ankauf der Baumwolle im Innern des Landes bedingte Geldbedarf an die egyptischen Geldinstitute stellt. Aber diese Erscheinungen sind lediglich vorübergehender Natur und werden sowohl durch einen erhöhten Goldbezug aus Europa als auch durch den Rückfluss der nach den Dörfern gemachten Sendungen in kurzem behoben sein. Die Kreditverhältnisse des Importmarktes an und für sich können auch jetzt als gesund bezeichnet werden, und hiefür spricht vor allem die verhältnismässig geringe Anzahl und relativ geringe Bedeutung der Fallimente.

— **Schweizerische Elektrizitätswerke.** Der Novemberbericht der Aktiengesellschaft Leu & Co in Zürich weist bei Besprechung der Geldmarktverhältnisse darauf hin, dass für die Verwendung des elektrischen Stromes sich sozusagen täglich neue Möglichkeiten ergeben; Forschungen auf dem Gebiete der elektrischen Traktion, der Elektrochemie, der elektrothermischen Verfahren weisen immer und immer wieder neue Wege. Ueberall im Lande, wo gute Wasserkräfte zur Verfügung sind, entsteht Elektrizitätswerk um Elektrizitätswerk. Das grosse Löntschwerk schreitet im Bau rüstig vorwärts; für das Elektrizitätswerk Laufenburg naht wohl bald der Moment des ersten Spatenstichs; das Elektrizitätswerk Rathausen arbeitet emsig an einer Vervielfachung seiner Kraft durch Errichtung eines neuen Werkes; das stadtzürcherische Albula-Werk soll, obschon auch erst im Bau begriffen, die zu produzierende Kraft zu einem guten Teil verkauft haben.

Welcher Gewinn aus den finanziellen Erträgnissen der privaten Elektrizitätswerke auch für Staat und Gemeinden abfällt, ist aus dem Geschäftsbericht 1905/06 des Elektrizitätswerks an der Sihl ersichtlich. Hier heisst es:

An dieser Stelle können wir die Bemerkung nicht unterdrücken, dass die an die Oeffentlichkeit abzuführenden Beträge in Gestalt von Steuern an Staat und Gemeinden, Wasserzinsen und Konzessionsgebühren an die Kantone, Inspektionsgebühren, sodann die Versicherungsprämien sich ganz gewaltig vermehren. Es sei uns gestattet, hier folgende Zusammenstellung anzubringen, welche das Anwachsen dieser Anforderungen an Privatunternehmungen unserer Art seit dem Beginn des Betriebes illustrieren möge:

Es betrugen für unsere Unternehmung die jährlichen Ausgaben für Gemeindesteuern, Staatssteuern, Wasserzinsen, Konzessionsgebühren, Inspektionsgebühren und Versicherungsprämien:

Im Geschäftsjahr	TOTAL Fr.	Das sind von den an die Aktionäre an Dividenden abgelieferten Beträgen %
1895/96	685. 20	—
1896/97	6,719. 45	14,9
1897/98	8,319. 45	18,5
1898/99	15,028. 95	30,0
1899/1900	14,987. 50	30,0
1900/01	16,303. 80	32,6
1901/02	17,492. 15	35,0
1902/03	21,142, 75	42,3
1903/04	24,144. 20	48,3 [1]
1904/05	25,903. 70	43,2 [1]
1905/06	27,382. 85	45,6 [1] [2]

Rechnet man hinzu die zirka Fr. 35,000, welche wir jährlich nur deshalb abzuschreiben haben, um nach Vorschrift der Konzession dem Kanton das Werk im Jahre 1960 zu 10 % der Anlagekosten abtreten zu können, so macht die Summe aller Leistungen an Staat und Gemeinden heute jährlich zirka 6 % des Aktienkapitals aus; sie erreicht damit ziemlich genau die Höhe der Dividende, die in den letzten Jahren den Aktionären ausgerichtet wurde.

Télégramme du 16 novembre. Les télégrammes pour toutes les villes de l'île de Cuba peuvent être acceptés sans restriction; ils ne sont plus sujets à des retards.

[1]) Die in den Jahren 1904, 05 und 06 nachträglich ausgerichteten Bauzinsen, welche sich auf die Jahre vor der Betriebseröffnung (vor 1895) beziehen, sind den tatsächlichen Verhältnissen entsprechend hier nicht gerechnet.

[2]) Nach dem Antrag des Verwaltungsrates betr. diesjährige Verteilung des Reingewinns.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**

Aufruf

Der auf **Johann Heimberg**, Gutsbesitzer auf dem Jucher, Gemeinde **Radelfingen**, lautende **Kassaschein Serie G, Nr. 401**, vom 23. Januar 1900, unserer Anstalt, im Kapitalwert von **Fr. 1000**, wird vermisst. Ein allfälliger Inhaber wird aufgefordert, uns diesen Kassaschein unter Nachweis seiner an denselben behaupteten Rechte, mit sämtlichen ausstehenden Coupons, bis spätestens am **20. Februar 1907** vorzulegen, andernfalls solcher als entkräftet betrachtet wird. (2597:)

Bern, 15. November 1906.

Im Auftrag des Gläubigers:
Spar- & Leihkasse Bern.

Automobil A. G. Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

III. ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 30. November 1906,** vormittags 10 Uhr, im **Gebäude der Gesellschaft** zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1) Vorlage der Rechnung vom 1. November 1905 bis 31. Oktober 1906. (2604.)
2) Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
3) Antrag des Verwaltungsrates betr. Fusion mit der Firma Badertscher & Cie., Zürich, und die damit verbundene Erhöhung des Aktienkapitals.
4) Antrag des Verwaltungsrates betr. die Art und Weise der Uebernahme des alten Aktienkapitals in die neue Gesellschaft.
5) Beratung und Annahme der neuen Statuten.
6) Wahl der Rechnungsrevisoren.
7) Diverses.

Die Eintrittskarten können bis zum 28. November gegen Einreichung eines unterschriebenen Nummernverzeichnisses der Aktien in unserem Bureau bezogen werden.

Zürich, den 15. November 1906.

Der Verwaltungsrat.

Schlussruf.

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsrufe und Bekanntmachungen von Bevogteten.)

An **Schlittler, Anna**, geb. Weingärtner, Witwe des Metzger und Wirt Kaspar sel., zum «Ochsen» in **Niederurnen**.

Forderungseingaben: In ihre Wohnung daselbst.

Die Schuldpflicht für die Debitorin hört nach einem **Jahr** nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termins unterlassen worden ist.

Glarus, den 17. November 1906.

Namens der Regierungskanzlei,
(2605') Der Ratsschreiber: **B. Trümpy.**

Société des Forces Motrices de la Grande Eau, à Aigle

ÉMISSION

de 1600 actions nouvelles de fr. 500 au porteur

au prix de fr. 550

Ces nouvelles actions sont exclusivement réservées aux porteurs d'actions actuelles de la Société de la Grande Eau à raison de 2 actions nouvelles pour 3 actuelles.

Les personnes qui n'ont pas d'actions de la Grande Eau, même étant porteurs d'actions privilégiées ou ordinaires de la Société Romande d'Electricité n'ont pas le droit de souscrire à cette émission, la Société Romande s'étant engagée à reprendre au prix d'émission toutes les actions non souscrites.

La libération totale des titres aura lieu le 15 décembre 1906, aux domiciles de souscription et les nouvelles actions participeront au dividendo pour l'exercice 1907 sur le même pied que les anciennes actions.

On peut souscrire sous indication des numéros des actions actuelles jusqu'au 30 novembre, aux domiciles suivants:

Banque de Montreux, à Montreux. (2585;)
Mr. G. Montet, banquier, à Vevey.
Dans les bureaux de la Société de la Grande Eau, à Territet.

Territet, 13 novembre 1906.

Le conseil d'administration.

✠ Patent-Nr. 23200

Schreib-Pulte

neue, patentierte Konstruktion als

Sitz- u. Stehpult

beliebig hoch verstellbar (2435;)

Die Schreibplatte lässt sich flach und schief stellen. Eine schief geneigte Fläche ist zum Schreiben sehr bequem und zur Schonung der Augen von grossem Wert. Mit einem Schloss wird das ganze Pult vollständig abgeschlossen. — Neue, gediegene Ausführung liefert als Spezialität

Theophil Hinnen, Mechan. Schreinerei, Zürich V
Höschgasse 74/76

Prospekte umgehend.

Gesellschaft zur Herstellung alkoholfreier Weine

Aktiengesellschaft mit Sitz in BERN

X. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 26. November 1906, nachmittags halb 3 Uhr

im Restaurant zum Löwen (vorm. Zimmermann), Schauplatzgasse 32, I. St., in Bern

Tagesordnung:

1) Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1905/06.
2) Berlcht und Antrag der Kontrollstelle.
3) Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4) Beschlussfassung betreffend Verwendung des Reingewinns.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft in Meilen und bei der tit. **Eidgenössischen Bank (A. G.)** in Bern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die tit. Aktionäre, welche der Generalversammlung beiwohnen wollen, haben sich durch Vorlage der Originaltitel oder entsprechender Depotbescheinigungen über ihren Aktienbesitz auszuweisen. (2606:)

Bern, den 17. November 1906.

Der Verwaltungsrat.

Zürcher Central-Bäckerei A. G.

Die Herren Aktionäre werden hiermit auf Samstag, den 1. Dezember 1906, nachmittags 3 Uhr auf «Zimmerleuten», Rathausquai, Zürich I zur

Generalversammlung

eingeladen zur Erledigung folgender

Traktanden:

1) Abnahme der Jahresrechnung per 30. September 1906.
2) Festsetzung der Dividende.
3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
4) Wahl der Revisoren.
5) Verschiedenes. (2607)

Die Bilanz, sowie die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Revisorenbericht liegen vom 21. November 1906 an den Aktionären zur Einsicht offen und zwar im Bureau der Central-Bäckerei, woselbst auch die Stimmkarten zu beziehen sind.

Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche sich bis zum 29. November 1906 über den Besitz der Aktien bei der Direktion ausweisen.

Zürich, den 16. November 1906.

Der Verwaltungsrat.

Seriöser Kaufmann

Ostschweizer, ledig, militärfrei, bemittelt, sucht Anstellung auf das Bureau eines mittlern oder kleinern Geschäftes. Fabrikationsgeschäft bevorzugt. Deutsch und Französisch in Wort und Schrift. Vorkenntnisse in Englisch und Italienisch. Stenographie und Maschinenschreiben. Auf Wunsch Kaution. Bei genügender Sicherstellung aktive Beteiligung. Spätere Uebernahme des Geschäftes nicht ausgeschlossen. (2543:)

Offerten unter Z R 11292 an Rudolf Mosse, Zürich.

Wir offerieren zu Spezialpreisen ab Lager: (2602:)

32,000 Blatt **Schmirgeltuch** mit weissem Rücken,
25,000 Blatt **Schmirgelleinwand** mit blauem Rücken,
55,000 Blatt **Glaspapier.** 23½×31½ cm,
40,000 Blatt **Glaspapier,** 23½×38 cm.

Alles in Ia Qualität, Marke „LORBEER".

Lieferung nur an Wiederverkäufer.

Anfragen erbeten, unter Angabe des benötigten Quantums, unter Z O 11539 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Thurgauische Kantonalbank

Weinfelden

Filialen in Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld und Romanshorn, Agentur in Kreuzlingen

Staatsgarantie

Wir empfehlen hiermit die Benützung der

Schrankfächer in den Panzerkammern unserer Bankgebäude

in Weinfelden, Bischofszell und Frauenfeld

Die Fächer existieren in 3 Grössen, sind auf 1 — 12 Monate mietbar zum Preise von 15—30 Franken per Jahr, können ohne Beisein des Mieters nicht geöffnet werden und eignen sich vorzüglich zur Aufbewahrung von Dokumenten, Wertpapieren, Gold und Silber. **Der Mieter hat in den Geschäftsstunden jederzeit Zutritt zu seinem Fache.** Reglemente werden auf Verlangen franko zugesandt.

(2542) ***Die Direktion.***

Ia komprimierte blanke Stahl-

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.
Eisen und Stahle en gros. (1976;)

Zu verkaufen

Eine seit mehreren Jahren mit gutem Erfolge betriebene, grössere

mechanische Möbelschreinerei

mit geräumigem Bureau und Magazin an gewerbreichem Orte im Kanton Bern. Jetziger Geschäftsführer würde sich beim Kaufe event. beteiligen.

Offerten erbeten unter Chiffre Z X 11373 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2594:)

G. A. Pestalozzi & Co. A.-G.

Zürich

Schweizerische Lichtkohlenfabrik

(1487) empfiehlt ihre prima Fabrikate für

sämtliche Arten Bogenlampen

Employé sérieux

libéré du service, bon commerçant, correspondant dans les 2 langues, comptable expérimenté familiarisé avec tous travaux de bureau, cherche poste dans bon commerce. S'intéresserait éventuellement. — Adresser offres sous Z J 11459 à Rodolphe Mosse, Zurich. (2578:)

Kaufmann

23 Jahre, sprachkundig, energisch, wünscht sich in gutem Geschäft aktiv zu beteiligen. Uebernahme nicht ausgeschlossen. Ia Referenzen.

Offerten sub Chiffre Z A 11551 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2603;)

Reisender (2599;)

Junger, verheirateter Mann, repräsentationsfähig, sucht, wegen Aufgabe des eigenen Geschäftes, passende Stellung als Reisender der Farb- u. Lackbranche od. anderer Malerartikel.

Offerten richte man gefl. unter Chiffre Z X 11498 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Imprimerie

et atelier de reliure

à remettre dans d'excellentes conditions. Bonne clientèle. Affaire sérieuse. S'adresser: Etude G. Etter, notaire, Neuchâtel. (2562:)

Industriegebäude zu verkaufen

Ein anno 1900 ganz massiv, mit Schienenunterzügen, neu erbautes Brauereigebäude ist zu verkaufen. Dasselbe ist 19 Meter lang, 15 Meter breit und drei Stockwerke hoch. Dampf- und elektrische Kraft-Anlage ist vorhanden. Das Gebäude würde sich zu allen industriellen Zwecken eignen, da genügend Platz vorhanden ist.

Um Auskunft wende man sich an

Kauth, Kundert & Möhrle
(2598;) Brauerei Adler, **Schwanden.**

Stelle-Gesuch

Junger Mann sucht Stellung als Commis. Event. als Volontär nach der franz. Schweiz oder Frankreich.

Gefl. Offerten sub Chiffre Z Z 11500 an Rudolf Mosse, Zürich. (2601;)

Teilhaber gesucht

mit 30,000 bis 50,000 Franken für neues, konkurrenzloses, sehr gangbares, in der Schweiz einzig dastehendes Fabrikationsgeschäft. — Gefl. Offerten sub Chiffre Z K 11435 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2600;)

Rudolf Mosse, Zürich-Bern
Annoncen-Expedition.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.